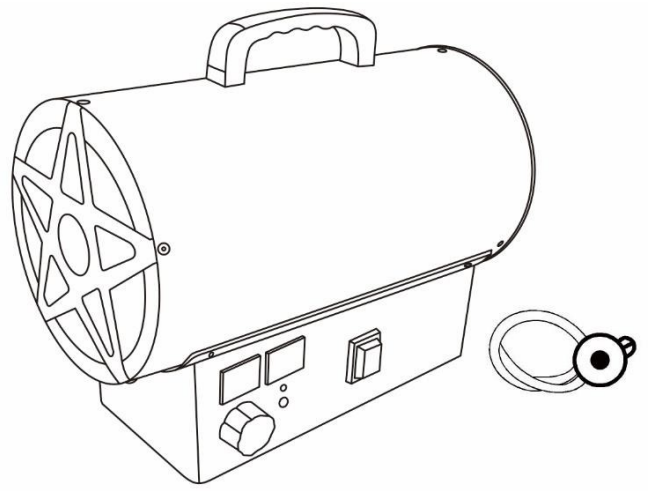
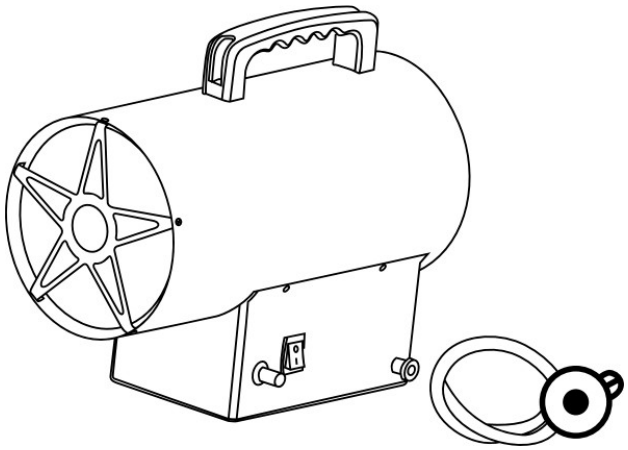
ПРОМИСЛОВИЙ ГАЗОВИЙ НАГРІВАЧ НА Зрідженому Газі





Інструкція з експлуатації

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАГРІВАЧА

Модель	GH-10M	GH-15M	GH-30M	GH-50M	GH-15	GH-30	GH-50	GH-100	GH-15B
Потужність	10 кВт	15 кВт	30 кВт	50 кВт	15 кВт	30 кВт	50 кВт	100 кВт	30 кВт
Витрата палива	0,73 кг/год	1,09 кг/год	2,18 кг/год	3,63 кг/год	1,09 кг/год	2,18 кг/год	3,63 кг/год	6,66 кг/год	1,09 кг/год
Тип газу	Для використання з LPG	Для використання з LPG	Для використання з LPG	Для використання з LPG	Для використання з LPG	Для використання з LPG	Для використання з LPG	Для використання з LPG	Для використання з LPG
Тиск подачі газу	0,3 бар	0,3 бар	0,7 бар	1,5 бар	0,3 бар	0,7 бар	1,5 бар	2,5 бар	0,3 бар
Споживання електроенергії	220–240 В ~ 50 Гц	220–240 В ~ 50 Гц	220–240 В ~ 50 Гц	220–240 В ~ 50 Гц	220–240 В ~ 50 Гц	220–240 В ~ 50 Гц	220–240 В ~ 50 Гц	220–240 В ~ 50 Гц	220–240 В ~ 50 Гц
Запалювання	П'єзоелектричний датчик: ручний тип	П'єзоелектричний датчик: ручний тип	П'єзоелектричний датчик: ручний тип	П'єзоелектричний датчик: ручний тип	Пряма іскра: автоматичний тип	Пряма іскра: автоматичний тип	Пряма іскра: автоматичний тип	Пряма іскра: автоматичний тип	П'єзоелектричний датчик: ручний тип

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ВАША БЕЗПЕКА ВАЖЛИВА ДЛЯ ВАС І ДЛЯ ІНШИХ, ТОМУ ПРОЧИТАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО НАГРІВАЧА.

ЗАГАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА:

НЕДОТРИМАННЯ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ТА ІНСТРУКЦІЙ, ЩО ДОДАЮТЬСЯ ДО НАГРІВАЧА, МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СМЕРТІ, СЕРЙОЗНИХ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ ТА ВТРАТИ АБО ПОВРЕЖЕННЯ МАЙНА ВНАСЛІДОК НЕБЕЗПЕКИ ПОЖЕЖІ, ВИБУХУ, ОПІКІВ, ЗАДИХАННЯ, ОТРУЄННЯ ЧАДНИМ ГАЗОМ АБО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ.

ЦЕЙ НАГРІВАЧ ПОВИНЕН ВИКОРИСТОВУВАТИСЯ АБО ОБСЛУГОВУВАТИСЯ ЛИШЕ ОСОБАМИ, ЯКІ РОЗУМІЮТЬ ІНСТРУКЦІЇ ТА ДОТРИМУЮТЬСЯ ЇХ.

НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У РЕКРЕАЦІЙНОМУ ТРАНСПОРТІ.

- Використовуйте лише у добре провітрюваному приміщенні та поза межами досяжності легкозаймистих матеріалів
- НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ для опалення житлових приміщень у будинках. Щодо використання у громадських будівлях, дивіться національні норми.
- Після використання перекрийте подачу газу на клапані балона.
- Перед запалюванням пальників переконайтеся, що вентилятор працює належним чином.

● Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов’язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.

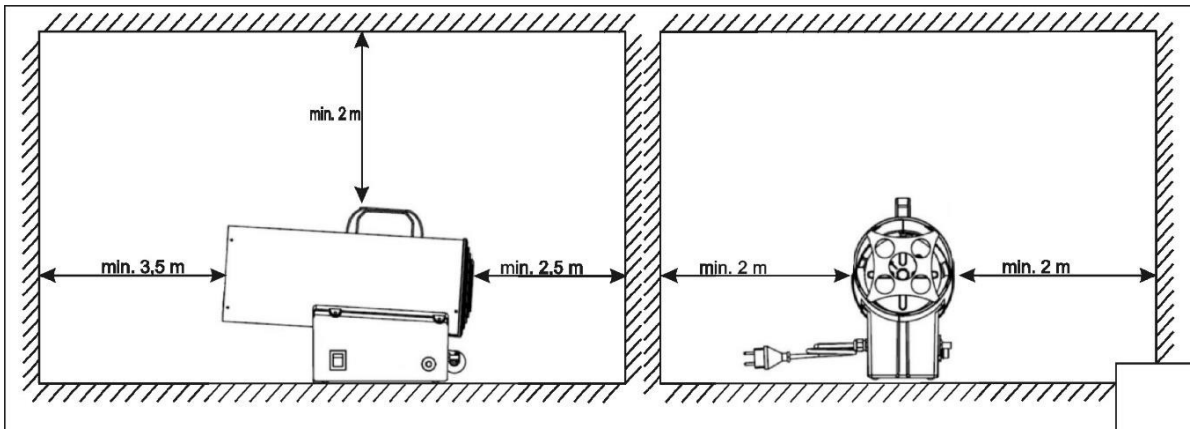
● ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути перегріву, не накривайте обігрівач.

● Діти віком до 3 років повинні перебувати поза зоною досяжності, якщо вони не знаходяться під постійним наглядом.

● Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати/вимикати прилад лише тоді, коли він увімкнений, розміщений або встановлений у своєму нормальному робочому положенні, і вони перебувають під наглядом або були проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють відповідні ризики. Діти віком від 3 до 8 років не повинні підключати, регулювати та чистити прилад, а також виконувати технічне обслуговування.

● УВАГА – деякі частини цього виробу можуть сильно нагріватися та спричиняти опіки. Особливу увагу слід приділяти місцям, де перебувають діти та вразливі особи.

Безпечна відстань при розміщенні



1. ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

1.1 Нагрівачі, зазначені в цій інструкції, можна використовувати лише на відкритому повітрі або в добре провітрюваному приміщенні.

1.2 На кожен кВт необхідна постійна вентиляція 25 см³, рівномірно розподілена між підлогою та стелею з мінімальним витоком 250 см³.

1.3 Газові балони повинні використовуватися та зберігатися відповідно до чинних норм.

1.4 Ніколи не направляйте потік гарячого повітря у бік балона.

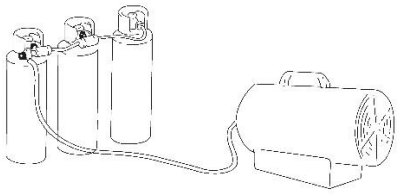
1.5 Використовуйте лише регулятор тиску, що входить до комплекту.

1.6 Ніколи не використовуйте нагрівач без кришки.

1.7 Не перевищуйте 100 Вт/м³ вільної площі приміщення. Мінімальний об’єм приміщення повинен бути більшим за 100 м³.

1.8 Не блокуйте вхідні та вихідні частини обігрівача.

1.9 Якщо обігрівач має працювати тривалий час на максимальній потужності, на балоні може утворитися лід. Це спричинено надмірним відведенням пари. Ні з цієї, ні з іншої причини балон не повинен нагріватися. Щоб уникнути цього ефекту або хоча б обмежити його, використовуйте велику пляшку або дві пляшки, з'єднані між собою (малюнок 1).



1.10 Не використовуйте нагрівач у підвалах або в будь-яких приміщеннях, розташованих нижче рівня землі.

1.11 У разі несправності зверніться до сервісної служби.

1.12 Після використання закрийте кран газового балона.

1.13 Газовий балон завжди слід замінювати відповідно до правил безпеки, поза межами досяжності будь-якого можливого джерела займання.

1.14 Газовий шланг не повинен бути скручений або зігнутий.

1.15 Обігрівач повинен бути розміщений там, де немає небезпеки пожежі, вихід гарячого повітря повинен знаходитися мінімум на відстані 3 м від будь-якої горючої стіни або стелі і ніколи не повинен бути спрямований на газовий балон.

1.16 Використовуйте лише оригінальний газовий шланг та запасні частини.

1.17 Обігрівачі, описані в цій брошурі, не призначені для домашнього використання.

1.18 У разі виявлення або підозри на витік газу негайно закрийте газовий балон, вимкніть обігрівач і не використовуйте його, доки його не перевірить кваліфікований сервісний центр. Якщо обігрівач встановлений у приміщенні, забезпечте хорошу вентиляцію, повністю відкривши двері та вікна. Не створюйте іскор та відкритого полум’я.

1.19 У разі будь-яких сумнівів зверніться до свого постачальника.

Опис пристрою

Це обладнання є газовим обігрівачем з прямим нагріванням. Воно оснащене вентилятором, що приводиться в дію електродвигуном, який примусово забезпечує потік повітря для підтримки циркуляції повітря в приміщенні, а також збільшує кількість кисню в камері згоряння для ефективного спалювання. Повітря, змішане з гарячими вихлопними газами, що виходять з обігрівача, забезпечує опалення приміщення.

Пристрій оснащений багатофункціональним електромагнітним захистом на випадок проблем з електроживленням, згасання полум'я та перегріву. Ці три типи захисту запобігають витоку газу та можливому отруєнню чадним газом, а також
небезпекою пожежі внаслідок витоку газу. Регулюючий клапан потоку газу, встановлений в нагрівачі, дозволяє регулювати кількість випромінюваного тепла відповідно до потреб

2. УСТАНОВЛЕННЯ

2.1 Підключіть нагрівач до відповідної електричної розетки /230 В~50 Гц

2.2 Переконайтеся, що прилад правильно заземлений.

2.3 Підключіть подавальний шланг газу до регулятора тиску, а регулятор підключіть до відповідного балона з LPG.

2.4 Відкрийте кран на балоні та перевірте подавальний шланг і арматуру на наявність витоку газу. Для цієї операції рекомендується використовувати сертифікований детектор витоків.

2.5 НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВОГОНЬ.

2.6 У разі автоматичних приладів підключіть кімнатний термостат до розетки на приладі та налаштуйте його на бажану температуру.

3. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Перевірте, чи нагрівач не пошкоджений під час транспортування.

2. Підключіть комплект шланга та регулятора до балона з LPG, обертаючи гайку проти годинникової стрілки до виходу клапана балона з LPG, і надійно затягніть.

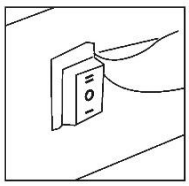
3. Відкрийте газовий клапан балона та перевірте всі газові з'єднання за допомогою мильного розчину.

4. Підключіть шнур живлення до добре заземленого джерела живлення 220 В~, 50 Гц.

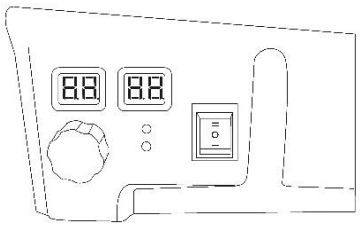
3.1 ЗАПАЛЮВАННЯ

3.1.1 ЗАПАЛЮВАННЯ /автоматичне запалювання.

a. Переведіть головний вимикач у положення I, і двигун почне працювати. Цифровий дисплей показує температуру в приміщенні.



b. Відкрийте клапан і переведіть головний вимикач у положення II. Ліве вікно дисплея служить для налаштування температури, а праве — для відображення кімнатної температури. Автоматичне запалювання відбудеться, коли задана температура перевищить кімнатну.



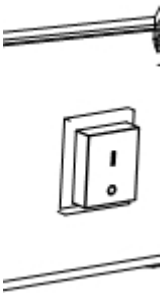
c. Регулюйте тиск подачі газу відповідно до необхідної теплової потужності, обертаючи коліщатко редукційного клапана проти годинникової стрілки для підвищення тиску або за годинниковою стрілкою для зниження.

d. Якщо полум'я запалилося, але через кілька секунд нагрівач заблокувався, загориться індикатор RESET. Зачекайте одну хвилину, потім розблокуйте нагрівач, натиснувши кнопку RESET, і повторіть запуск.

e. Якщо проблема не зникне, зверніться до сервісної служби.

3.1.2 ЗАПАЛЮВАННЯ / Ручне запалювання

a. Переведіть головний вимикач у положення I та перевірте, чи вентилятор працює належним чином. (Рис. 2.)



b. Натисніть кнопку газового клапана і кілька разів натискайте п'єзоелектричний запальник, поки не запалиться полум'я. (Рис. 3-4)



c. Коли полум'я запалиться, утримуйте кнопку клапана натиснутою приблизно 10 секунд. Якщо обігрівач зупиниться після відпускання кнопки клапана, зачекайте одну хвилину і повторіть запуск, утримуючи кнопку клапана натиснутою довше.

d. Регулюйте тиск подачі газу відповідно до необхідної теплової потужності, обертаючи коліщатко редукційного клапана проти годинникової стрілки для підвищення тиску або за годинниковою стрілкою для зниження.

УВАГА

Якщо запалювання відбувається важко або нерівномірно, перед повторним запалюванням переконайтеся, що вентилятор не заблокований і що вхід та вихід повітря не перекриті.

3.2 ВИМКНЕННЯ

Щоб зупинити обігрівач, закрийте кран газового балона. Залиште вентилятор працювати, доки полум'я не згасне, а потім переведіть перемикач вентилятора в положення O.

3.3 ВЕНТИЛЯЦІЯ

a. Обігрівач можна використовувати також як вентилятор.

b. У цьому випадку зніміть шланг подачі газу та підключіть вилку обігрівача до відповідного джерела електроенергії.

c. Встановіть перемикач вентилятора в положення I.

!!!УВАГА

Небезпека задухи

1. Не використовуйте обігрівач для опалення приміщень, де перебувають люди.

2. Не використовуйте в приміщеннях без вентиляції.

3. Не можна перешкоджати потоку повітря для горіння та вентиляції.

4. Для забезпечення вимог до повітря для горіння, що використовується в обігрівачі, необхідно забезпечити належну вентиляцію.

5. Недостатня кількість вентиляційного повітря призведе до неправильного горіння.

6. Неправильне горіння може призвести до отруєння чадним газом, що може спричинити серйозні травми або смерть. Симптоми отруєння чадним газом можуть включати головний біль, запаморочення та утруднене дихання.

ЗАПАХ ПАЛИВНОГО ГАЗУ

До LPG та природного газу додають штучні ароматизатори спеціально для виявлення витоку паливного газу.

У разі витоку газу ви повинні відчути запах паливного газу. Оскільки пропан (LP) важчий за повітря, запах газу ви повинні відчути низько біля підлоги. БУДЬ-ЯКИЙ ЗАПАХ ГАЗУ Є СИГНАЛОМ ДЛЯ НЕЗАБАРНОГО ВЖИТТЯ ЗАХОДІВ!

1. Не робіть нічого, що може спричинити займання паливного газу. Не використовуйте жодних електричних вимикачів. Не витягуйте жодних джерел живлення та подовжувачів. Не запалюйте сірники та інші джерела вогню. Не користуйтеся телефоном.

2. Негайно виведіть усіх з будівлі та з зони.

3. Закрийте всі клапани подачі пропан-бутанового (LP) бака або паливної пляшки, або головний клапан подачі палива, розташований на лічильнику, якщо ви використовуєте природний газ.

4. Пропан (LP) важчий за повітря і може накопичуватися в низинних місцях. Якщо у вас є підстави підозрювати витік пропану, уникайте всіх низинних місць.

5. Скористайтеся телефоном сусіда та зателефонуйте постачальнику паливного газу та пожежній службі. Не повертайтеся до будівлі або цієї зони.

6. Залишайтеся поза будівлею та зоною, доки пожежники та ваш постачальник паливного газу не підтвердять, що там безпечно.

7. НАОСТАНОК доручіть працівникам служби обслуговування газового обладнання та пожежникам перевірити, чи не стався витік газу. Перед поверненням попросіть їх провітрити будівлю та приміщення. Належним чином навчені працівники сервісної служби повинні усунути можливий витік, перевірити, чи не відбувається подальший витік, а потім запалити прилад.

4. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

4.1. Ремонт або технічне обслуговування може виконувати лише кваліфікований персонал.

4.2. Прилад повинен перевірятися кваліфікованим техніком принаймні раз на рік.

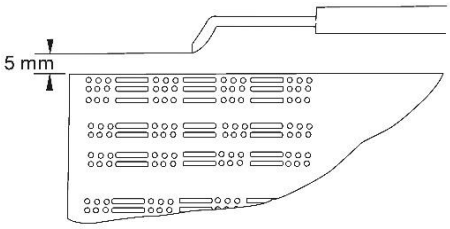
4.3. Регулярно перевіряйте стан газового шланга та регулятора газу; якщо їх потрібно замінити, використовуйте лише оригінальні запасні частини.

4.4. Перед початком будь-якого технічного обслуговування нагрівача відключіть його від газу та електрики.

4.5. Якщо пристрій не використовувався протягом тривалого часу, рекомендуємо перед використанням провести загальну перевірку техніком. Важливо перевірити наступне:

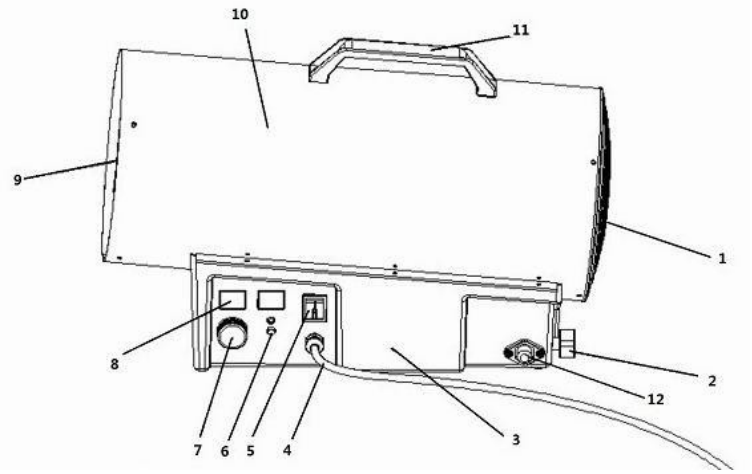
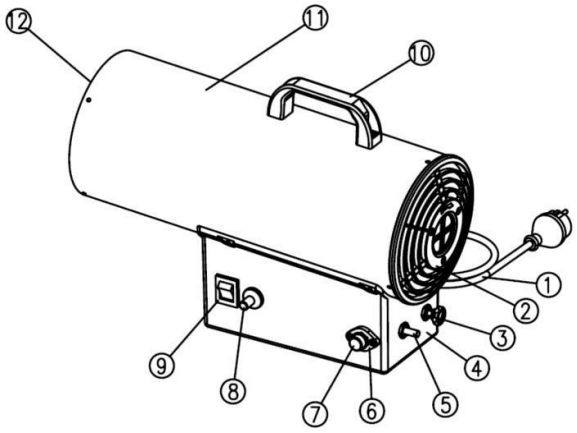
4.5.1. Регулярно перевіряйте стан шланга подачі газу, а в разі його заміни використовуйте лише оригінальні запасні частини.

4.5.2. Перевірте положення стартової електроди (див. рис. 4).



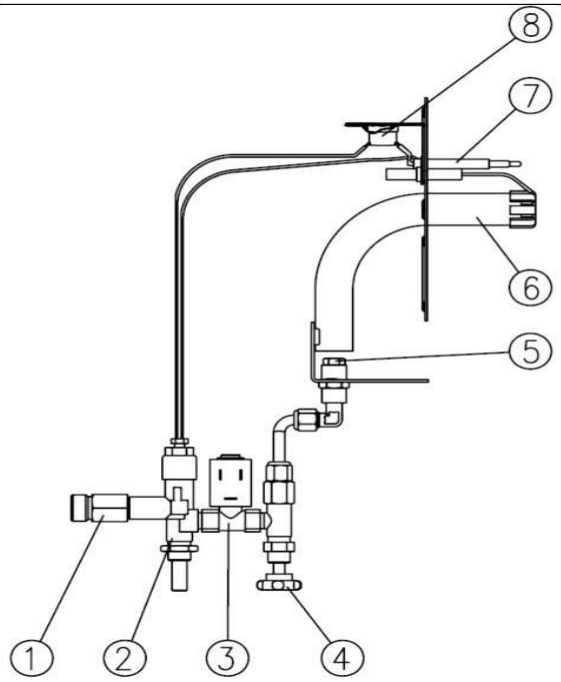
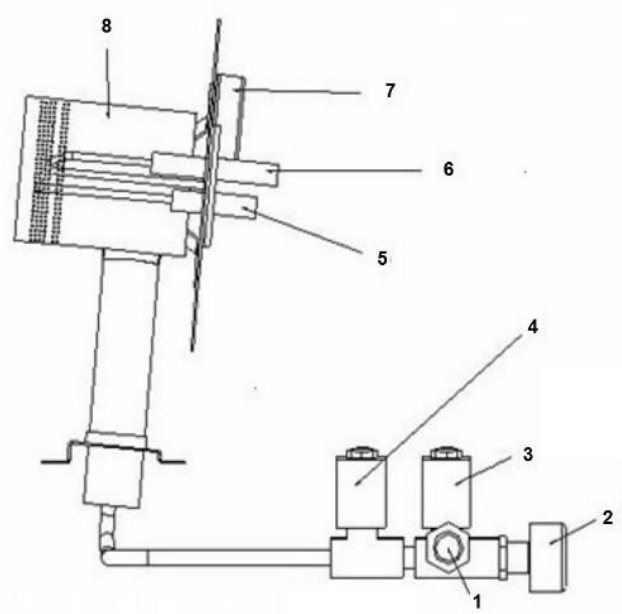
4.5.3. Перевірте з'єднання запобіжного термостата та термопари: вони завжди мають бути чистими. За необхідності очистіть лопатку вентилятора та внутрішню частину нагрівача стисненим повітрям.

<u>Конструкція нагрівача</u>

A: (автоматичне керування):	**B: (ручне керування):**
	
1. Кришка повітрозабірника 2. Регулятор теплової потужності 3. Основа обігрівача / панель управління 4. Подаюча труба 5. Вимикач живлення 6 Кнопка Reset	1. Кабель живлення 2. Кришка повітрозабірника 3. Регулятор теплової потужності 4. Основа нагрівача / панель управління 5. Кнопка захисту від згасання полум'я 6. Газовий привід 7. З'єднувальна вилка

7 Нові можливості налаштування температури 8 Індикація температури 9. Кришка виходу гарячого повітря 10. Корпус 11. Транспортна ручка 12. Газовий привід	8. Кнопка запалювання 9. Вимикач живлення 10. Транспортна ручка 11. Корпус 12. Кришка виходу гарячого повітря

СХЕМА ПОДАЧІ ГАЗУ

A: (автоматичне керування)	**B: (ручне керування):**
	
1. Газовий підвід 2. Налаштування клапана 3. Електромагнітний клапан 4. Електромагнітний клапан 5. Датчик полум'я 6. Вимикач запалювання 7. Термостат 8. Головка пальника	1. Газовий підвід 2. Захист від наслідків порушення роботи полум'я 3. Електромагнітний клапан 4. Регулюючий клапан газу 5. Газова форсунка 6. Головка пальника 7. Термопара 8. Термостат

Коли прилад підключений до балона під тиском, газ проходить через такі компоненти газової системи:

Газовий привід - захист від згасання полум'я - електромагнітний клапан - клапан, що регулює кількість поданого газу/розмір полум'я - газова форсунка - газ запалюється електричною іскрою високої напруги і горить на голівці пальника - термоелемент, нагрітий полум'ям, створює напругу - термостат активує ланцюг, відкриваючи електромагнітного клапана в елементі захисту від згасання полум'я, газ безперервно надходить у камеру згоряння.

5. ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Моделі з автоматичним запалюванням

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНИ	РІШЕННЯ
Двигун не працює	Відсутнє електропостачання.	Перевірте клемну коробку за допомогою тестера.
	Кімнатний термостат налаштований на занадто низьку температуру.	Налаштуйте термостат на вищу температуру.
	Ввімкнено запобіжний термостат.	Зачекайте приблизно одну хвилину, а потім натисніть кнопку RESET.
Двигун працює, але пальник не запалюється, і через кілька секунд нагрівач зупиняється	Газовий кран балона закритий.	Відкрийте газовий кран
	Газовий балон порожній.	Використовуйте новий газовий балон.
	Форсунка заблокована.	Зніміть сопло та очистіть його.
	Електромагнітний газовий клапан не відкритий.	Перевірте, чи працює електромагнітний клапан.
	Іскри немає.	Перевірте положення електрода.
Пальник вмикається, але через кілька секунд нагрівач зупиняється	Відсутнє з'єднання з системою заземлення.	Перевірте та правильно підключіть.
	Неправильне з'єднання між датчиком і пристроєм безпеки.	Перевірте та правильно підключіть.
	Несправний захисний пристрій.	Замініть захисний пристрій.
Нагрівач зупиняється під час роботи	Надмірний приплив газу.	Перевірте регулятор тиску та, за необхідності, замініть його.
	Недостатній потік повітря.	Перевірте, чи правильно працює двигун.
	Недостатній приплив газу внаслідок утворення льоду на балоні.	Перевірте та використовуйте більший балон або два балони, з'єднані між собою.



Увага! Показаний символ означає, що прилад не можна утилізувати разом з іншими відходами (під загрозою штрафу). Небезпечні компоненти, що містяться в електричних та електронних приладах, мають негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини.